

Projekt rozporządzenia Komisji
w sprawie stosowania art. 87 i 88 traktatu WE w odniesieniu do regionalnej pomocy inwestycyjnej

(2006/C 120/02)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 994/98 z dnia 7 maja 1998 r. dotyczące stosowania art. 92 i 93 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską do niektórych kategorii horyzontalnej pomocy państwa⁽¹⁾, w szczególności jego art. 1 ust. 1 lit. a) pkt i) oraz lit. b),

po opublikowaniu projektu niniejszego rozporządzenia⁽²⁾,

po konsultacji z Komitetem Doradczym ds. Pomocy Państwa,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 994/98 upoważnia Komisję do stwierdzenia zgodnie z art. 87 traktatu WE, że pod pewnymi warunkami pomoc, która jest zgodna z mapą pomocy regionalnej zatwierdzoną przez Komisję dla każdego państwa członkowskiego jest zgodna ze wspólnym rynkiem i nie podlega obowiązkowi zgłoszenia, o którym mowa w art. 88 ust. 3 traktatu WE.
- (2) Komisja stosowała art. 87 i 88 traktatu w odniesieniu do programów regionalnej pomocy inwestycyjnej w regionach objętych pomocą w licznych decyzjach, a także określiła swoją politykę w tym zakresie przede wszystkim w Wytycznych w sprawie krajowej pomocy regionalnej na lata 2007-2013⁽³⁾, w Wielosektorowych zasadach ramowych dotyczących pomocy regionalnej na rzecz dużych projektów inwestycyjnych⁽⁴⁾ oraz w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 70/2001 z dnia 12 stycznia 2001 r. w sprawie zastosowania art. 87 i 88 traktatu WE w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw⁽⁵⁾. W świetle dużego doświadczenia Komisji w zakresie stosowania przepisów art. 87 i 88 traktatu w odniesieniu do regionalnej pomocy inwestycyjnej oraz w świetle wytycznych w sprawie krajowej pomocy regionalnej wydanych przez Komisję na podstawie przytoczonych przepisów właściwe jest, aby dla zapewnienia skutecznego nadzoru oraz uproszczenia procedur administracyjnych bez osłabienia procesu monitorowania ze strony Komisji, Komisja wykorzystwała uprawnienia przyznane jej rozporządzeniem (WE) nr 994/98.

(3) Reagując na problemy istniejące w regionach znajdujących się w niekorzystnym położeniu, krajowa pomoc regionalna promuje gospodarczą, społeczną i terytorialną spójność państw członkowskich oraz Wspólnoty jako całości. Celem krajowej regionalnej pomocy inwestycyjnej jest pomoc w rozwoju regionów znajdujących się w najbardziej niekorzystnym położeniu poprzez wspieranie inwestycji i tworzenie miejsc pracy w kontekście zrównoważonego rozwoju. Promuje ona rozwój, racjonalizację, modernizację i dywersyfikację działalności gospodarczej przedsiębiorstw działających w mniej uprzywilejowanych regionach, zwłaszcza poprzez zachęcanie firm do tworzenia tam nowych zakładów.

(4) W celu określenia, czy pomoc jest zgodna ze wspólnym rynkiem na mocy niniejszego rozporządzenia konieczne jest uwzględnienie intensywności pomocy, a więc kwoty pomocy wyrażonej jako ekwiwalent dotacji. Obliczenie ekwiwalentu dotacji pomocy płatnej w kilku ratach wymaga zastosowania rynkowych stóp procentowych obowiązujących w chwili przyznania dotacji. Mając na względzie jednolite, przejrzyste i proste stosowanie zasad pomocy państwa, rynkowe stopy procentowe stosowane do celów niniejszego rozporządzenia powinny być uważane za stopy referencyjne. Stopami referencyjnymi powinny być stopy, które są okresowo ustalane przez Komisję na podstawie obiektywnych kryteriów i publikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* oraz w Internecie.

(5) W celu zapewnienia przejrzystości i skutecznego monitorowania niniejsze rozporządzenie winno być stosowane wyłącznie w odniesieniu do przejrzystych programów regionalnej pomocy inwestycyjnej. Zatem państwa członkowskie winny zawsze zgłaszać Komisji programy pomocy regionalnej, którym brak jest przejrzystości, tj. programy pomocy niepozwalające na dokładne wyliczenie ekwiwalentu dotacji brutto jako odsetka wydatków kwalifikowanych *ex ante* bez potrzeby przeprowadzania oceny ryzyka. Przykładem takich programów pomocy są programy obejmujące pożyczki ze środków publicznych, gwarancje państwa zawierające element pomocy i zaangażowanie kapitałowe państwa, które nie spełnia zasad inwestora postępującego zgodnie z regułami rynkowymi. Zgłoszenia nieprzejrzystych programów pomocy regionalnej oceniane będą przez Komisję przede wszystkim w świetle kryteriów określonych w Wytycznych w sprawie krajowej pomocy regionalnej na lata 2007-2013.

(6) Wszelka pomoc przyznawana w ramach programu, który spełnia wszystkie stosowne wymogi niniejszego rozporządzenia, winna być wyłączona z obowiązku zgłoszenia. Programy pomocy regionalnej objęte wyłączeniem na mocy niniejszego rozporządzenia winny zawierać bezpośrednio odniesienie do tego rozporządzenia.

⁽¹⁾ Dz.U. L 142 z 14.5.1998, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. C

⁽³⁾ Dz.U. C

⁽⁴⁾ Dz.U. C 70 z 19.3.2002, str. 8, z późniejszymi zmianami w Dz.U. C 263 z 1.11.2003, str. 3.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 10 z 13.1.2001, str. 33, rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 364/2004 (Dz.U. L 63 z 28.2.2004, str. 22).

- (7) Pomoc, niewchodząca w zakres niniejszego rozporządzenia lub innych rozporządzeń przyjętych zgodnie z art. 1 rozporządzenia (WE) nr 994/98, należy zgłosić Komisji stosownie do przepisów art. 88 ust. 3 traktatu. Pomoc taka podlegać winna ocenie zwłaszcza na podstawie kryteriów określonych w Wytycznych wspólnotowych w sprawie krajowej pomocy regionalnej na lata 2007-2013.
- (8) Niniejsze rozporządzenie nie powinno być stosowane w odniesieniu do określonych sektorów, wobec których stosuje się odrębne przepisy. Pomoc przyznawana w tych sektorach podlega obowiązkowi uprzedniego zgłoszenia Komisji zgodnie z art. 88 ust. 3 traktatu. Dotyczy to górnictwa węgla, hutnictwa żelaza i stali, przemysłu włókien syntetycznych, budownictwa okrętowego, rybołówstwa i akwakultury. W rolnictwie rozporządzenia nie powinno stosować się wobec działalności związanej z produkcją pierwotną (uprawa/hodowla) produktów wymienionych w załączniku I do traktatu. Powinno się je natomiast stosować wobec przetwórstwa produktów rolnych i obrotu nimi z wyjątkiem wytwarzania produktów mających imitować lub zastępować mleko i przetwory mleczne, o których mowa w art. 3 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 1898/87 z dnia 2 lipca 1987 r. w sprawie ochrony oznaczeń stosowanych w obrocie mlekiem i przetworami mlecznymi⁽¹⁾, i obrotu takimi produktami.
- (9) Komisja w sposób konsekwentny odnosi się mniej przychylnie do pomocy przeznaczonej dla konkretnych sektorów. Z tego względu programy pomocy, które dotyczą poszczególnych sektorów, nie powinny podlegać wyłączeniu z obowiązku zgłoszenia przewidzianego niniejszym rozporządzeniem. Komisja uznaje, że — zgodnie ze stosowaną przez nią stale praktyką — turystyka odgrywa ważną rolę w gospodarce krajowej poszczególnych państw i generalnie wywiera szczególnie pozytywny wpływ na rozwój regionalny. Zatem programów regionalnej pomocy inwestycyjnej dotyczących działalności turystycznej nie należy traktować jako ukierunkowanych na konkretne sektory i należy je wyłączyć z obowiązku zgłoszenia, o którym mowa w art. 88 ust. 3 traktatu, jeśli przyznana pomoc spełnia wszystkie warunki określone w niniejszym rozporządzeniu.
- (10) Pomoc dla małych i średnich przedsiębiorstw na usługi doradcze i inne, przyznana zgodnie z art. 5 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 70/2001 jest zgodna ze wspólnym rynkiem w rozumieniu art. 87 ust. 3 traktatu i jest wyłączona z obowiązku zgłoszenia określonego w art. 88 ust. 3 traktatu.
- (11) Należy przypomnieć, że indywidualna pomoc w formie dotacji dla małych i średnich przedsiębiorstw przyznana poza jakimkolwiek programem pomocy zgodnie z art. 6 rozporządzenia (WE) nr 70/2001 jest zgodna ze wspólnym rynkiem w rozumieniu art. 87 ust. 3 traktatu i jest wyłączona z obowiązku zgłoszenia określonego w art. 88 ust. 3 traktatu. Konieczne jest jednak zagwarantowanie, aby indywidualna pomoc w formie dotacji dla dużych przedsiębiorstw przyznana poza jakimkolwiek programem pomocy (pomoc *ad hoc*) nadal podlegała obowiązkowi zgłoszenia, o którym mowa w art. 88 ust. 3 traktatu.
- (12) Niniejsze rozporządzenie nie narusza zobowiązań państwa członkowskiego w zakresie zgłaszania indywidualnych środków pomocy zgodnie ze zobowiązaniami przyjętymi w kontekście innych instrumentów pomocy państwa, a w szczególności zobowiązania dotyczącego zgłaszania Komisji pomocy na rzecz przedsiębiorstwa otrzymującego pomoc na ratowanie i restrukturyzację w rozumieniu Wytycznych wspólnotowych dotyczących pomocy państwa w celu ratowania i restrukturyzacji zagrożonych przedsiębiorstw⁽²⁾ lub informowania jej o takiej pomocy.
- (13) Zgodnie z ustaloną praktyką Komisji oraz w celu lepszego zapewnienia proporcjonalności pomocy i ograniczenia jej do niezbędnej kwoty, progi należy określić w postaci intensywności pomocy w odniesieniu do grupy kosztów kwalifikujących się do pomocy, a nie w postaci maksymalnych kwot pomocy.
- (14) Właściwe jest ustanowienie dalszych warunków, które powinny zostać spełnione przez wszystkie programy pomocy i pomoc indywidualną wyłączone niniejszym rozporządzeniem. Uwzględniając art. 87 ust. 3 lit. c) traktatu, pomoc nie powinna skutkować wyłącznie ciągłą lub okresową obniżką kosztów operacyjnych, które zwykle musi ponieść beneficjent, i powinna być proporcjonalna do trudności, jakie należy pokonać w celu zapewnienia korzyści społeczno-ekonomicznych uznawanych za leżące w interesie Wspólnoty. Słuszne jest zatem ograniczenie zakresu stosowania rozporządzenia do pomocy regionalnej przyznawanej na inwestycje początkowe w rozumieniu niniejszego rozporządzenia. Regionalne programy pomocy przewidujące pomoc operacyjną oraz pomoc dla nowo założonych małych przedsiębiorstw nadal podlegają obowiązkowi zgłoszenia, o którym mowa w art. 88 ust. 3 traktatu.
- (15) Komisja musi zapewnić, aby zatwierdzona pomoc nie zmieniała warunków wymiany handlowej w sposób niezgodny z ogólnym interesem, jednak pomoc inwestycyjna przyznana na rzecz beneficjenta, na którym ciąży obowiązek zwrotu pomocy wynikający z wcześniejszej decyzji Komisji uznającej pomoc za niezgodną z prawem oraz ze wspólnym rynkiem, winna zostać wyłączona z zakresu niniejszego rozporządzenia. Zatem pomoc taka nadal podlega obowiązkowi zgłoszenia, o którym mowa w art. 88 ust. 3 traktatu.
- (16) Aby uniknąć przedkładania aspektu kapitałowego inwestycji nad aspekt siły roboczej, należy ustanowić przepisy dotyczące możliwości mierzenia wielkości pomocy na inwestycje albo na podstawie kosztów inwestycji, albo na podstawie kosztów nowych miejsc pracy bezpośrednio związanych z realizacją projektu inwestycyjnego.

⁽¹⁾ Dz.U. L 182 z 3.7.1987, str. 36, rozporządzenie ostatnio zmienione Aktem Przystąpienia z 1994 r.

⁽²⁾ Dz.U. C 244 z 1.10.2004, str. 2.

- (17) Duże kwoty pomocy powinny nadal podlegać indywidualnej ocenie ze strony Komisji przed ich uruchomieniem. W związku z tym kwoty pomocy przekraczające określony próg przyznane pojedynczemu przedsiębiorstwu lub zakładowi w oparciu o istniejący program pomocy powinny zostać wyłączone z wyłączenia przewidzianego w niniejszym rozporządzeniu i powinny nadal podlegać obowiązkowi zgłoszenia, o którym mowa w art. 88 ust. 3 traktatu.
- (18) Istotne jest zagwarantowanie, aby pomoc regionalna stanowiła rzeczywistą zachętę do podejmowania inwestycji, których w przeciwnym razie nie dokonano by w regionach objętych pomocą, i aby stanowiła bodziec do podejmowania nowych rodzajów działalności.
- (19) Niniejsze rozporządzenie nie powinno wyłączać pomocy skumulowanej z inną pomocą państwa, w tym pomocy udzielanej przez władze krajowe, regionalne i lokalne lub przyznanej przy wsparciu Wspólnoty, w odniesieniu do tych samych kosztów kwalifikowanych lub tego samego projektu inwestycyjnego, gdy skumulowana kwota przekracza próg ustalony w niniejszym rozporządzeniu. Regionalnej pomocy inwestycyjnej objętej wyłączeniem na mocy niniejszego rozporządzenia nie należy kumulować z pomocą *de minimis* w rozumieniu rozporządzenia (WE) nr 69/2001 z dnia 12 stycznia 2001 r. w sprawie zastosowania art. 87 i 88 traktatu WE w odniesieniu do pomocy w ramach zasady *de minimis* ⁽¹⁾ w odniesieniu do tych samych kosztów kwalifikowanych lub tego samego projektu inwestycyjnego, jeśli taka kumulacja skutkowałaby intensywnością pomocy przekraczającą intensywność określoną niniejszym rozporządzeniem.
- (20) W świetle Porozumienia Światowej Organizacji Handlu (WTO) w sprawie subsydiów i środków wyrównawczych ⁽²⁾, niniejsze rozporządzenie nie powinno wyłączać pomocy wywozowej ani pomocy preferującej produkty krajowe od produktów przywożonych. Pomoc taka byłaby niezgodna ze zobowiązaniami międzynarodowymi Wspólnoty wynikającymi z przytoczonego porozumienia, zatem nie powinna zostać wyłączona z obowiązku zgłoszenia.
- (21) W celu zapewnienia przejrzystości oraz efektywnego monitorowania zgodnie z art. 3 rozporządzenia (WE) nr 994/98 właściwe jest ustalenie standardowego formatu, według którego państwa członkowskie powinny dostarczać Komisji informacje podsumowujące zawsze, gdy na mocy niniejszego rozporządzenia realizowany jest program pomocy z zamiarem publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Z tego samego powodu właściwe jest określenie zasad dotyczących dokumentacji, którą państwa członkowskie powinny prowadzić w odniesieniu do programu pomocy wyłączonego niniejszym rozporządzeniem. W celu ułatwienia procedury administracyjnej oraz uwzględniając szeroki dostęp do niezbędnej technologii, infor-

macje zbiorcze należy przekazywać w formie elektronicznej. W celu zwiększenia przejrzystości pomocy regionalnej w rozszerzonej Wspólnocie państwa członkowskie winny publikować program pomocy w pełnym brzmieniu oraz informować Komisję o adresie internetowym, pod którym zamieszczono publikację.

- (22) W świetle doświadczenia Komisji w tej dziedzinie, a w szczególności częstotliwości, z jaką powszechnie niezbędne jest korygowanie polityki pomocy państwa, właściwe jest ograniczenie okresu stosowania niniejszego rozporządzenia.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Zakres

1. Niniejsze rozporządzenie stosuje się do przejrzystych programów regionalnej pomocy inwestycyjnej, które stanowią pomoc państwa w rozumieniu art. 87 ust. 1 traktatu.

2. Niniejsze rozporządzenie nie ma zastosowania do pomocy w następujących sektorach:

- sektorze rybołówstwa,
- sektorze budownictwa okrętowego,
- sektorze węgla i stali,
- sektorze włókien syntetycznych.

Rozporządzenia nie stosuje się wobec działalności związanej z produkcją pierwotną (uprawa/hodowla) produktów wymienionych w załączniku I do traktatu; stosuje się je wobec przetwórstwa produktów rolnych i obrotu tymi produktami z wyłączeniem wytwarzania produktów mających imitować lub zastępować mleko i przetwory mleczne, o których mowa w art. 3 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 1898/87 ⁽³⁾, i obrotu tymi produktami.

3. Niniejsze rozporządzenie nie ma zastosowania do następujących rodzajów pomocy:

- (a) pomocy udzielanej na działalność związaną z eksportem, tj. pomocy związanej bezpośrednio z ilością wywożonych produktów, z tworzeniem i funkcjonowaniem sieci dystrybucyjnej lub wydatkami bieżącymi związanymi z prowadzeniem działalności eksportowej;
- (b) pomocy uzależnionej od wykorzystania towarów krajowych uprzywilejowanych względem towarów przywożonych.

4. Pomoc niewchodząca w zakres niniejszego rozporządzenia lub innych rozporządzeń przyjętych zgodnie z art. 1 rozporządzenia (WE) nr 994/98, należy zgłosić Komisji stosownie do przepisów art. 88 ust. 3 traktatu. Pomoc taka podlega ocenie na podstawie kryteriów określonych w Wytycznych wspólnotowych w sprawie krajowej pomocy regionalnej na lata 2007-2013.

⁽¹⁾ Dz.U. L 10 z 13.1.2001, str. 30.

⁽²⁾ Dz.U. L 336 z 23.12.1994, str. 156.

⁽³⁾ Dz.U. L 182 z 3.7.1987, str. 36, rozporządzenie ostatnio zmienione Aktem Przystąpienia z 1994 r.

Artykuł 2

Definicje

Do celów niniejszego rozporządzenia stosuje się następujące definicje:

- a) „pomoc” oznacza wszelkie środki spełniające kryteria ustanowione w art. 87 ust. 1 traktatu;
- b) „małe i średnie przedsiębiorstwa” oznaczają przedsiębiorstwa, których definicja znajduje się w załączniku 1 do rozporządzenia (WE) nr 364/2004⁽¹⁾;
- c) „inwestycja początkowa” oznacza:
- inwestycję w aktywa materialne oraz aktywa niematerialne i prawne związane z tworzeniem nowego zakładu, rozbudową istniejącego zakładu, dywersyfikacją produkcji zakładu poprzez wprowadzenie nowych dodatkowych produktów lub zasadniczą zmianą dotyczącą procesu produkcyjnego istniejącego zakładu; lub
 - nabycie środków trwałych bezpośrednio związanych z zakładem, który został zamknięty lub zostałyby zamknięte, gdyby zakup nie nastąpił, przy czym środki nabywane są przez niezależnego inwestora.
- Nabycie wyłącznie udziałów/akcji osobowości prawnej przedsiębiorstwa nie stanowi inwestycji początkowej.
- d) „aktywa materialne” oznaczają aktywa w postaci gruntów, budynków oraz zakładu/urządzeń;
- e) „aktywa niematerialne i prawne” oznaczają aktywa związane z transferem technologii poprzez nabycie praw patentowych, licencji, know-how lub nieopatentowanej wiedzy technicznej;
- f) „duży projekt inwestycyjny” oznacza inwestycję początkową w środki trwałe o kwalifikowanych wydatkach przekraczających 50 mln EUR, obliczonych na podstawie cen i kursów wymiany z dnia przyznania pomocy;
- g) „intensywność pomocy wyrażona jako ekwiwalent dotacji brutto (EDB)” oznacza zaktualizowaną wartość pomocy wyrażoną jako procent zaktualizowanej wartości kosztów kwalifikowanych;
- h) „przejrzyste programy regionalnej pomocy inwestycyjnej” oznaczają programy regionalnej pomocy inwestycyjnej, w przypadku których możliwe jest dokładne wyliczenie ekwiwalentu dotacji brutto jako odsetka wydatków kwalifikowanych *ex ante* bez potrzeby przeprowadzania oceny ryzyka;
- i) „rozpoczęcie prac” oznacza podjęcie prac budowlanych lub pierwszego zobowiązania firmy do zamówienia urządzeń, z wyłączeniem wstępnych studiów wykonalności;
- j) „tworzenie miejsc pracy” oznacza wzrost netto liczby pracowników (wyrażony w rocznych jednostkach roboczych — RJR) bezpośrednio zatrudnionych w danym zakładzie w stosunku do średniej z poprzednich 12 miesięcy po

uwzględnieniu miejsc pracy utraconych w okresie wspomnianych 12 miesięcy;

- k) „liczba pracowników” oznacza liczbę RJR, tj. liczbę osób zatrudnionych w pełnym wymiarze czasu pracy w ciągu jednego roku, przy czym liczba osób zatrudnionych w niepełnym wymiarze czasu pracy i wykonujących prace sezonowe stanowi ułamek części RJR;
- l) „koszty wynagrodzenia” oznaczają wszelkie koszty, jakie beneficjent pomocy faktycznie ponosi z tytułu zatrudnienia, na które składają się wynagrodzenie brutto przed opodatkowaniem oraz obowiązkowe składki na ubezpieczenie społeczne;
- m) „miejsca pracy stworzone bezpośrednio w wyniku realizacji projektu inwestycyjnego” oznaczają miejsca pracy związane z działalnością, której dotyczy inwestycja, i stworzone w ciągu trzech lat od jej zakończenia, w tym także miejsca pracy stworzone w związku ze wzrostem stopnia wykorzystania zdolności produkcyjnych stworzonych wskutek inwestycji;
- n) „produkt rolny” oznacza:
- produkty wymienione w załączniku I do traktatu, z wyjątkiem produktów rybołówstwa i akwakultury objętych rozporządzeniem (WE) nr 104/2000;
 - produkty objęte kodami CN 4502, 4503 i 4505 (korek i artykuły z korka);
 - produkty mające imitować lub zastępować mleko i przetwory mleczne, o których mowa w art. 3 ust. 2 rozporządzenia Rady (EWG) nr 1898/87⁽²⁾;
- o) „produkty mające imitować lub zastępować mleko i przetwory mleczne” oznaczają produkty, które mogłyby zostać uznane za mleko i/lub przetwory mleczne, ale których skład różni się od takich produktów, ponieważ zawierają one tłuszcz i białko nie pochodzące z mleka, zawierając lub nie zawierając przy tym białka pochodzącego z mleka („produkty inne niż przetwory mleczne”, o których mowa w art. 3 ust. 2 rozporządzenia Rady (EWG) nr 1898/87);
- p) „przetwarzanie produktu rolnego” oznacza czynności dokonywane na produkcie rolnym, których produkt końcowy jest również produktem rolnym;
- q) „wprowadzanie produktu rolnego do obrotu” oznacza posiadanie lub wystawianie produktu w celu sprzedaży, oferowanie go na sprzedaż, sprzedaż, dostawę lub każdy inny sposób wprowadzania produktu na rynek.

Artykuł 3

Warunki wyłączenia

1. Przejrzyste programy regionalnej pomocy inwestycyjnej spełniające wszystkie warunki niniejszego rozporządzenia są zgodne ze wspólnym rynkiem w rozumieniu art. 87 ust. 3 traktatu i są wyłączone z wymogu zgłoszenia, o którym mowa w art. 88 ust. 3 traktatu, pod warunkiem, że:

⁽¹⁾ Dz.U. L 63 z 28.2.2004, str. 22.

⁽²⁾ Dz.U. L 182 z 3.7.1987, str. 36.

- a) każda pomoc przyznana w ramach takiego programu pomocy spełnia wszystkie warunki określone w niniejszym rozporządzeniu;
 - b) program zawiera bezpośrednie odesłanie do niniejszego rozporządzenia, poprzez zacytowanie jego tytułu oraz odesłania do publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.
2. Pomoc do wysokości określonej zgodnie z art. 7 ust. 4 przyznana na podstawie programów, o których mowa w ust. 1 przytoczonego artykułu, jest zgodna ze wspólnym rynkiem w rozumieniu art. 87 ust. 3 traktatu i jest wyłączona z obowiązku zgłoszenia, o którym mowa w art. 88 ust. 3 traktatu, pod warunkiem, że przyznana pomoc bezpośrednio spełnia wszystkie warunki niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 4

Pomoc dla inwestycji początkowej

1. Pomoc dla inwestycji początkowej jest zgodna ze wspólnym rynkiem w rozumieniu art. 87 ust. 3 traktatu i jest wyłączona z wymogu zgłoszenia, o którym mowa w art. 88 ust. 3 traktatu, pod warunkiem, że:
- a) pomoc przyznaje się w regionach kwalifikujących się do pomocy regionalnej zgodnie z mapą pomocy regionalnej zatwierdzoną dla danego państwa członkowskiego na lata 2007-2013;
 - b) intensywność pomocy brutto nie przekracza pułapu pomocy regionalnej obowiązującego w chwili realizacji inwestycji dla regionu, w którym następuje inwestycja, zgodnie z mapą pomocy regionalnej zatwierdzoną dla danego państwa członkowskiego na lata 2007-2013; oraz
 - c) spełnione są wszystkie pozostałe warunki określone w niniejszym rozporządzeniu.
2. Z wyjątkiem pomocy na rzecz dużych projektów inwestycyjnych pułapy, o których mowa w ust. 1, w odniesieniu do pomocy przyznawanej małym przedsiębiorstwom mogą ulec podwyższeniu o 20 % ekwiwalentu dotacji brutto (EDB), a w odniesieniu do pomocy przyznawanej średnim przedsiębiorstwom o 10 % EDB.
3. Pomoc spełnia następujące warunki:
- a) inwestycja będzie utrzymana w regionie otrzymującym pomoc przez okres co najmniej pięciu lat od zakończenia prac lub trzech lat w przypadku małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP);
 - b) aktywa niematerialne i prawne kwalifikujące się do pomocy muszą spełniać następujące warunki:
 - muszą one być wykorzystywane wyłącznie w zakładzie otrzymującym pomoc regionalną,
 - muszą być uznawane za aktywa podlegające amortyzacji,
 - muszą zostać nabyte od stron trzecich na warunkach rynkowych,
 - muszą zostać ujęte w aktywach przedsiębiorstwa i pozostać w zakładzie otrzymującym pomoc regionalną przez okres co najmniej pięciu lat lub trzech lat w przypadku małych i średnich przedsiębiorstw,
 - c) w przypadkach, w których pomoc obliczona jest na podstawie kosztów inwestycji w aktywa materialne oraz

aktywa niematerialne i prawne lub kosztów nabycia w przypadku przejęć, beneficjent musi wnieść wkład własny pochodzący ze środków własnych lub z zewnętrznych źródeł finansowania, w formie pozbawionej znamion pomocy publicznej, odpowiadający co najmniej 25 % kosztów kwalifikowanych.

Warunek określony w lit. a) nie uniemożliwia wymiany maszyn lub urządzeń, które z uwagi na szybki postęp technologiczny stały się przestarzałe w wyżej wymienionym okresie, o ile działalność gospodarcza zostanie utrzymana w przedmiotowym regionie przez minimalny wymagany okres.

4. Pułapy określone w ust. 1 i 2 mają zastosowanie do intensywności pomocy obliczonej jako odsetek kwalifikowanych kosztów inwestycji w aktywa materialne oraz aktywa niematerialne i prawne lub jako odsetek kosztów wynagrodzenia osoby zatrudnionej, obejmujących okres dwóch lat, w odniesieniu do miejsc pracy stworzonych bezpośrednio w wyniku realizacji projektu inwestycyjnego lub ich połączenia, o ile pomoc nie przekracza najbardziej korzystnej kwoty będącej wynikiem zastosowania którejkolwiek metody obliczeń.

5. Wysokość kwalifikowanych kosztów inwestycji jest dyskontowana do wartości w chwili przyznania pomocy. Wartość pomocy płatnej w kilku ratach jest dyskontowana do wartości w chwili przyznania pomocy. Stopa procentowa stosowana do celów dyskontowania jest stopą referencyjną stosowaną w chwili przyznania dotacji. W przypadkach, w których pomoc przyznaje się w postaci zwolnień podatkowych lub obniżenia podatków należnych w przyszłości, z zastrzeżeniem przestrzegania określonej intensywności pomocy zdefiniowanej w postaci EDB, dyskontowanie rat pomocy następuje na podstawie stóp referencyjnych obowiązujących w czasie, gdy poszczególne przywileje podatkowe stają się skuteczne.

6. W przypadku nabycia zakładu pod uwagę bierze się wyłącznie koszty nabycia aktywów od stron trzecich, o ile transakcja odbyła się na warunkach rynkowych. W przypadku, gdy nabyciu towarzyszy inna inwestycja początkowa, wydatki z nią związane powiększają koszty nabycia.

7. Koszty związane z nabyciem aktywów objętych najmem/dzierżawą, innych niż grunty, budynki i budowle, uwzględnia się jedynie w przypadku, gdy najem/dzierżawa ma postać leasingu finansowego oraz obejmuje zobowiązanie do nabycia aktywów z chwilą upływu okresu najmu/dzierżawy. W odniesieniu do najmu/dzierżawy gruntów, budynków i budowli najem/dzierżawa musi trwać przez okres co najmniej pięciu lat od przewidywanego terminu zakończenia projektu inwestycyjnego lub trzech lat w przypadku małych i średnich przedsiębiorstw.

8. W sektorze transportowym wydatki na zakup środków transportu (majątek ruchomy) nie kwalifikują się do pomocy na inwestycje początkowe.

9. Nabywane aktywa winny być nowe, jakkolwiek zasada ta nie dotyczy małych i średnich przedsiębiorstw oraz przejęć. W przypadku przejęć odejmuje się aktywa, na których nabycie przyznano pomoc zanim nastąpiło przejęcie. W przypadku małych i średnich przedsiębiorstw istnieje możliwość uwzględnienia pełnych kosztów inwestycji w aktywa niematerialne i prawne. W przypadku dużych przedsiębiorstw koszty takie kwalifikują się do pomocy jedynie do wysokości 50 % całkowitych kwalifikowanych wydatków inwestycyjnych na dany projekt.

10. W przypadku obliczania wysokości pomocy na podstawie kosztów wynagrodzenia spełnione są następujące warunki:

- a) miejsca pracy stworzone są bezpośrednio w wyniku realizacji projektu inwestycyjnego;
- b) miejsca pracy stworzone są w ciągu trzech lat od zakończenia prac i utrzymane przez okres co najmniej pięciu lat od chwili pierwszego obsadzenia stanowiska lub trzech lat w przypadku małych i średnich przedsiębiorstw.

11. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 i 2 niniejszego artykułu maksymalną intensywność pomocy dla inwestycji w zakresie przetwórstwa produktów rolnych i obrotu tymi produktami można podwyższyć do:

- a) 50 % wartości inwestycji kwalifikującej się do objęcia pomocą w regionach kwalifikujących się do pomocy na mocy art. 87 ust. 3 lit. a) traktatu oraz 40 % wartości inwestycji kwalifikującej się do objęcia pomocą w innych regionach kwalifikujących się do pomocy regionalnej zgodnie z mapą pomocy regionalnej zatwierdzoną dla danego państwa członkowskiego na lata 2007-2013, jeśli beneficjent zalicza się do kategorii małych lub średnich przedsiębiorstw;
- b) 25 % wartości inwestycji kwalifikującej się do objęcia pomocą w regionach kwalifikujących się do pomocy na mocy art. 87 ust. 3 lit. a) traktatu oraz 20 % wartości inwestycji kwalifikującej się do objęcia pomocą w innych regionach kwalifikujących się do pomocy regionalnej zgodnie z mapą pomocy regionalnej zatwierdzoną dla danego państwa członkowskiego na lata 2007-2013, jeśli beneficjent zatrudnia mniej niż 750 osób, a jego obroty wynoszą mniej niż 200 mln EUR.

Artykuł 5

Konieczność pomocy

1. Wyłączenie na mocy niniejszego rozporządzenia obejmuje jedynie pomoc przyznaną w ramach programów regionalnej pomocy inwestycyjnej, jeśli beneficjent przed rozpoczęciem prac nad realizacją projektu przedłożył wniosek o przyznanie pomocy, a organ odpowiedzialny za zarządzanie programem potwierdził na piśmie, że, z zastrzeżeniem szczegółowej weryfikacji wniosku, projekt zasadniczo kwalifikuje się do pomocy, ponieważ spełnia kryteria określone w programie. Program pomocy winien zawierać wyraźne odniesienie do obu przytoczonych warunków.

W przypadku rozpoczęcia prac przed spełnieniem warunków określonych w niniejszym artykule cały projekt nie będzie kwalifikował się do pomocy regionalnej.

2. Do zatwierdzonych programów pomocy podatkowej, w ramach których zwolnienie podatkowe lub obniżenie podatków następuje wobec wydatków kwalifikowanych automatycznie, nie pozostawiając ich do uznania odpowiednich organów, nie stosuje się ust. 1 niniejszego artykułu.

Artykuł 6

Kumulowanie pomocy

1. Pułapy pomocy określone w art. 4 stosuje się w odniesieniu do całkowitej kwoty pomocy ze środków publicznych

dla projektu objętego pomocą, niezależnie od tego, czy pomoc pochodzi ze źródeł lokalnych, regionalnych, krajowych czy wspólnotowych.

2. Pomoc wyłączona niniejszym rozporządzeniem nie jest kumulowana z żadną inną pomocą państwa w rozumieniu art. 87 ust. 1 traktatu ani też z inną pomocą finansowaną ze środków wspólnotowych lub krajowych w odniesieniu do tych samych kosztów kwalifikowanych lub tego samego projektu inwestycyjnego, jeżeli wynikiem tej kumulacji byłoby przekroczenie intensywności pomocy określonej niniejszym rozporządzeniem.

3. Regionalnej pomocy inwestycyjnej objętej wyłączeniem na mocy niniejszego rozporządzenia nie należy kumulować z pomocą *de minimis* w rozumieniu rozporządzenia (WE) nr 69/2001 z dnia 12 stycznia 2001 r. w sprawie zastosowania art. 87 i 88 traktatu WE w odniesieniu do pomocy w ramach zasady *de minimis* (!) w stosunku do tych samych wydatków kwalifikowanych lub tego samego projektu inwestycyjnego, jeśli taka kumulacja skutkowałaby wyższą intensywnością pomocy niż intensywność określona niniejszym rozporządzeniem.

Artykuł 7

Pomoc podlegająca obowiązkowi uprzedniego zgłoszenia Komisji

Niżej wymieniona pomoc nie jest zwolniona z obowiązku zgłoszenia na mocy niniejszego rozporządzenia i podlega wymogowi zgłoszenia wynikającemu z art. 88 ust. 3 traktatu:

- (1) nieprzejrzyste programy regionalnej pomocy inwestycyjnej;
- (2) programy pomocy regionalnej dla określonych sektorów gospodarki. Programów regionalnej pomocy inwestycyjnej dotyczących działalności turystycznej nie należy przy tym traktować jako ukierunkowanych na konkretne sektory. Sektor turystyki obejmuje następujące obszary działalności gospodarczej zgodnie z klasyfikacją NACE Rev. 1.1:
 - NACE 55: hotele i restauracje,
 - NACE 63.3: działalność agencji turystycznych, pilotów i przewodników wycieczek; pozostała działalność związana z turystyką, gdzie indziej niesklasyfikowana],
 - NACE 92: działalność związana z rekreacją, kulturą i sportem,
- (3) programy pomocy regionalnej, które przewidują pomoc operacyjną oraz pomoc dla nowo utworzonych małych przedsiębiorstw,
- (4) pomoc regionalna przyznana na rzecz dużych projektów inwestycyjnych na podstawie istniejących programów pomocy, jeśli całkowita kwota pomocy ze wszystkich źródeł przekracza 75 % maksymalnej kwoty pomocy, jaką można przeznaczyć na inwestycję o wydatkach kwalifikowanych w wysokości 100 mln EUR przy zastosowaniu standardowych pułapów pomocy obowiązujących dla dużych przedsiębiorstw w zatwierdzonej mapie pomocy regionalnej w dniu przyznania pomocy,
- (5) pomoc regionalna *ad hoc* przyznana poza jakimkolwiek programem pomocy bez naruszenia przepisów art. 6 rozporządzenia (WE) nr 70/2001,

(!) Dz.U. L 10 z 13.1.2001, str. 30.

- (6) pomoc inwestycyjna na rzecz beneficjenta, na którym ciąży obowiązek zwrotu pomocy wynikający z wcześniejszej decyzji Komisji uznającej pomoc za niezgodną z prawem oraz ze wspólnym rynkiem.

Artykuł 8

Przejrzystość i monitorowanie

1. W przypadku realizacji programu pomocy wyłączonego niniejszym rozporządzeniem, państwa członkowskie w ciągu 20 dni roboczych przesyłają Komisji informację zbiorczą dotyczącą tego rodzaju programu pomocy w formie określonej w załączniku I w celu opublikowania jej w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Informację należy dostarczyć w formie elektronicznej.

2. Jeśli pomoc regionalna przyznawana jest w oparciu o istniejące programy pomocy dla dużych projektów inwestycyjnych, nieprzekraczające progów dla indywidualnych zgłoszeń określonych w art. 7 ust. 4, państwo członkowskie w ciągu 20 dni roboczych liczonych od dnia przyznania pomocy przez właściwy organ przedstawia Komisji, w formie elektronicznej, informacje wymagane zgodnie ze standardowym formularzem określonym w załączniku II. Komisja sporządzi informację zbiorczą dostępną dla opinii publicznej na stronie Komisji (<http://europa.eu.int/comm/competition/>).

3. Państwa członkowskie zobowiązują się prowadzić szczególnie dokumentację odnoszącą się do programów pomocy wyłączonych niniejszym rozporządzeniem i pomocy indywidualnej przyznawanej zgodnie z tymi programami. Dokumentacja taka obejmować będzie informacje niezbędne do ustalenia, czy warunki wyłączenia określone w niniejszym rozporządzeniu są spełnione, w tym także informacje na temat statusu spółki, w przypadku której pomoc zależy od jej przynależności do kategorii małych i średnich przedsiębiorstw. Państwa członkowskie zobowiązują się przechowywać dokumentację dotyczącą programu pomocy przez 10 lat od dnia, w którym zgodnie z takim programem przyznano ostatnią pomoc indywidualną. Na pisemne wezwanie dane państwo członkowskie zobowiązane jest dostarczyć Komisji, w terminie 20 dni roboczych lub w innym dłuższym terminie ustalonym w wezwaniu, wszystkie informacje, które Komisja uzna za niezbędne do oceny, czy warunki niniejszego rozporządzenia zostały spełnione.

4. Państwa członkowskie sporządzają sprawozdanie dotyczące stosowania niniejszego rozporządzenia w każdym roku kalendarzowym (lub jego części), w którym rozporządzenie to stosuje się, w formie określonej w załączniku III do rozporządzenia Komisji (WE) nr 794/2004⁽¹⁾.

5. Państwo członkowskie publikuje pełny tekst programów pomocy wchodzących w zakres niniejszego rozporządzenia oraz poinformuje Komisję o adresie internetowym publikacji. Informacje te winny być również zawarte w sprawozdaniu rocznym przedkładanym zgodnie z ust. 4 niniejszego artykułu. Projekty, w przypadku których wydatki poniesiono przed datą publikacji programu pomocy, nie kwalifikują się do pomocy regionalnej.

Artykuł 9

Wejście w życie i okres obowiązywania

1. Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Rozporządzenie stosuje się do programów pomocy, które wejdą w życie lub zostaną uruchomione po dniu 31 grudnia 2006 r. Pozostaje ono w mocy do czasu zastąpienia go nowym rozporządzeniem lub do dnia 31 grudnia 2013 r., w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.

2. Zgłoszenia oczekujące na rozpatrzenie w chwili wejścia w życie niniejszego rozporządzenia będą oceniane zgodnie z jego przepisami. Programy pomocy realizowane przed datą wejścia w życie niniejszego rozporządzenia oraz pomoc przyznana w ramach tych programów, w przypadku braku zatwierdzenia ze strony Komisji oraz naruszenia obowiązku zgłoszenia określonego w art. 88 ust. 3 traktatu, będą zgodne ze wspólnym rynkiem w rozumieniu art. 87 ust. 3 traktatu oraz będą wyłączone na mocy niniejszego rozporządzenia, jeśli spełniają warunki w nim zawarte.

3. Wraz z upływem okresu obowiązywania niniejszego rozporządzenia wyłączenie dla programów pomocy wyłączonych na mocy niniejszego rozporządzenia wygasa z dniem utraty ważności przez zatwierdzone mapy pomocy regionalnej.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

⁽¹⁾ Dz.U. L 140 z 30.4.2004, str. 1.

ZAŁĄCZNIK I

Informacje przekazane przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr .../2006 z dnia ... 2006 r. w sprawie zastosowania art. 87 i 88 traktatu do krajowej regionalnej pomocy inwestycyjnej

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(przekazywane elektronicznie na adres: stateaidgreffe@cec.eu.int)

Nr pomocy:	XR (wypełnia DG ds. Konkurencji)/rok		
Państwo członkowskie:			
Region (NUTS II):			
Nazwa programu pomocy:			
Podstawa prawna:			
Roczne wydatki planowane w ramach programu: <i>(Kwoty podać w EUR lub, jeżeli dotyczy, w walucie krajowej. Wskazać całkowitą roczną kwotę środków przyznanych w budżecie lub szacowaną roczną stratę podatkową w odniesieniu do wszystkich instrumentów pomocy objętych programem.)</i>	Całkowita kwota roczna pomocy ... mln EURO		
Maksymalna intensywność pomocy: Określić w %	Zgodnie z art. 4 rozporządzenia	Tak	Nie
Data wprowadzenia w życie:	.././20..		
Czas trwania programu:	do dnia .././20..		
Sektory gospodarki:	Wszystkie sektory kwalifikujące się do regionalnej pomocy inwestycyjnej	Tak	
	Pomoc ograniczona do konkretnych sektorów Określić zgodnie z klasyfikacją NACE Rev.1.1 ⁽¹⁾ :	Tak/Nie	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc: <i>(Podać numer telefonu i adres poczty elektronicznej)</i> <i>Wskazać adres internetowy opublikowanego programu pomocy.</i>	Nazwa:		
	Adres:		

⁽¹⁾ NACE Rev. 1.1 jest statystyczną klasyfikacją działalności gospodarczej we Wspólnocie Europejskiej.

ZAŁĄCZNIK II

Formularz informacji zbiorczej dotyczący pomocy na duże projekty inwestycyjne, w przypadku których pomoc nie przekracza pułapów określonych w art. 7 ust. 4

1. Pomoc na rzecz (nazwa przedsiębiorstwa/przedsiębiorstw otrzymującego/otrzymujących pomoc):
 2. Numer referencyjny programu pomocy (numer referencyjny stosowany przez Komisję dla istniejącego programu lub programów, w ramach których przyznano pomoc):
 3. Podmiot publiczny/podmioty publiczne udzielające pomocy (nazwa i dane teled adresowe organu lub organów przyznających pomoc):
 4. Państwo członkowskie, w którym realizuje się inwestycję:
 5. Region (poziom NUTS III), w którym realizuje się inwestycję:
 6. Gmina (wcześniej poziom NUTS V, obecnie LAU 2), w której realizuje się inwestycję:
 7. Rodzaj projektu (założenie nowego zakładu, rozbudowa istniejącego zakładu, dywersyfikacja produkcji zakładu poprzez wprowadzenie nowych dodatkowych produktów lub zasadnicza zmiana dotycząca procesu produkcyjnego istniejącego zakładu):
 8. Wyroby produkowane lub usługi świadczone na podstawie projektu inwestycyjnego (według klasyfikacji PRODCOM/NACE lub klasyfikacji CPA dla projektów w sektorze usług):
 9. Krótki opis projektu inwestycyjnego:
 10. Zdyskontowane koszty kwalifikowane projektu inwestycyjnego (w EUR):
 11. Zdyskontowana kwota pomocy (brutto) w EUR:
 12. Intensywność pomocy (% ekwiwalentu dotacji brutto):
 13. Ewentualne warunki związane z wypłatą przedmiotowej pomocy:
 14. Planowany termin rozpoczęcia i zakończenia projektu:
 15. Data przyznania pomocy:
-